

Только для официального пользования

Пункт 7 (с) предварительной повестки дня Совета
(GOV/2012/34)

Пункт 18 предварительной повестки дня Конференции
(GC(56)/1; Add.1, Add.2 и Add.3)

Применение гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. Предыдущий доклад Генерального директора о применении гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР) был представлен Совету управляющих и Генеральной конференции на ее 55-й очередной сессии 2 сентября 2011 года (GOV/2011/53-GC(55)/24). В настоящем докладе содержится общий исторический обзор и новая информация, касающаяся событий, которые имеют прямое отношение к Агентству, а также информация о ядерной программе КНДР и приложение, где перечисляются ядерные установки и места нахождения вне установок (МВУ), о которых КНДР заявила Агентству.
2. Рассмотрев доклад Генерального директора, Генеральная конференция 22 сентября 2011 года приняла резолюцию GC(55)/RES/13 и постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить его в повестку дня своей 56-й (2012 года) очередной сессии.
3. В настоящем докладе, который представляется Совету управляющих и Генеральной конференции, рассматриваются события, происшедшие после подготовки сентябрьского 2011 года доклада Генерального директора.

В. Общие сведения

4. Агентство не имело возможности осуществлять проверку достоверности и полноты заявлений КНДР, предусмотренных в Соглашении между КНДР и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) (далее именуемом “Соглашение о гарантиях в связи с ДНЯО”)¹. 1 апреля 1993 года Совет управляющих пришел к заключению, согласно статье 19 Соглашения о гарантиях, что Агентство было не в состоянии проверить, что не было никакого переключения ядерного материала, который должен быть поставлен под гарантии в соответствии с Соглашением о гарантиях, на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и постановил сообщить о несоблюдении соглашения КНДР и о неспособности Агентства проверить отсутствие переключения всем государствам - членам Агентства, Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Начиная с 1994 года Агентство не имело возможности осуществлять всю необходимую деятельность по гарантиям, предусмотренную в Соглашении о гарантиях в связи с ДНЯО. С конца 2002 года по июль 2007 года и с апреля 2009 года Агентство не имело возможности осуществлять в КНДР никаких мер по гарантиям.

5. После объявления КНДР 9 октября 2006 года и 25 мая 2009 года о проведении ядерных испытаний Совет Безопасности принял резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009), в которых он, в частности, потребовал, чтобы КНДР вернулась в ДНЯО и к гарантиям МАГАТЭ, постановил, что КНДР должна полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ, действовать в строгом соответствии с обязательствами, применимыми к участникам ДНЯО, и с условиями и положениями своего Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и принять предусмотренные Агентством меры по обеспечению прозрачности, выходящие за эти требования, включая такой доступ к отдельным лицам, документации, оборудованию и установкам, который Агентство может потребовать или сочтет необходимым. Вопреки требованиям этих резолюций КНДР не отказалась полностью, поддающимся проверке и необратимым образом от своей существующей ядерной программы и не прекратила всей связанной с этим деятельности.

С. События, происшедшие в последнее время

6. В своем вступительном слове на сессии Совета управляющих 5 марта 2012 года Генеральный директор заявил, что итоги проведенных в феврале 2012 года переговоров между Соединенными Штатами Америки (США) и КНДР² представляют собой важный шаг в

¹ В июле 1977 года КНДР заключила соглашение с Агентством, основанное на документе INFCIRC/66/Rev.2, о применении гарантий в отношении исследовательского реактора (INFCIRC/252). В соответствии с этим соглашением о гарантиях в отношении конкретных объектов гарантии применялись Агентством на двух ядерных исследовательских установках в Йонбёне: исследовательском реакторе ИРТ и критической сборке. КНДР присоединилась к ДНЯО в декабре 1985 года, хотя его Соглашение с Агентством о гарантиях в связи с ДНЯО, основанное на документе INFCIRC/153 (Corrected), вступило в силу только в апреле 1992 года (INFCIRC/403). Как предусматривается в статье 23 Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО, применение гарантий в соответствии с более ранним соглашением о гарантиях (INFCIRC/252) приостанавливается, пока Соглашение о гарантиях в связи с ДНЯО находится в силе.

² 23 и 24 февраля 2012 года делегации США и КНДР провели двусторонние переговоры в Пекине. 29 февраля 2012 года каждая из сторон выпустила одностороннее заявление об итогах переговоров. В заявлении КНДР было указано, что она согласна объявить мораторий на деятельность по обогащению урана в Йонбёне и что она разрешит Агентству вести мониторинг этого моратория, "пока продолжается продуктивный диалог". См. "DPRK Foreign Ministry Spokesman on Result of DPRK-U.S. Talks" ("Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел КНДР о результатах переговоров между КНДР и США"), Центральное телеграфное агентство Кореи (ЦТАК), 29 февраля 2012 года.

правильном направлении и что Агентство должно играть существенную роль в проверке ядерной программы КНДР.

7. В своем письме Генеральному директору от 16 марта 2012 года Генеральный директор Генерального департамента по атомной энергии (ГДАЭ) КНДР пригласил делегацию Агентства посетить КНДР "для обсуждения технических вопросов, связанных с мониторингом моратория на деятельность по обогащению урана в Нёнбёне в соответствии с соглашением, достигнутым на переговорах на высоком уровне между КНДР и США, ... проведенных в Пекине"³. В своем ответном письме от 30 марта 2012 года Генеральный директор заявил о готовности Агентства отреагировать на приглашение КНДР в конструктивном духе⁴.

8. 1 июня 2012 года в ходе встречи с должностными лицами Постоянного представительства КНДР в Вене Агентство было проинформировано о том, что действие приглашения, направленного КНДР Агентству, было "прекращено"⁵.

9. Агентство сохраняет готовность вернуться в КНДР, если такая просьба поступит от КНДР и с одобрения Совета, осуществляя непрерывный процесс сбора и оценки касающейся гарантий информации в отношении ядерной программы КНДР, подготовки оборудования, применяемого для целей гарантий, и разработки соответствующих процедур его использования, а также подготовки персонала. В этой связи Агентство подготовило подробный план реализации деятельности по мониторингу и проверке в КНДР, как это предусмотрено в заявлениях от 29 февраля 2012 года.

D. Другая информация о ядерной программе КНДР

10. Поскольку Агентство по-прежнему не имеет возможности осуществлять деятельность по проверке в КНДР, его осведомленность о ядерной программе КНДР ограничена. Тем не менее, важно, чтобы Агентство в максимально возможной степени сохраняло осведомленность об изменениях в ядерной программе КНДР, особенно с учетом призыва Генеральной конференции к Секретариату сохранять свою готовность играть существенную роль в проверке ядерной программы КНДР, включая потенциал восстановления деятельности, связанной с осуществлением гарантий в КНДР⁶.

11. Агентство продолжает осуществлять мониторинг, главным образом посредством спутниковых изображений, изменений на площадке в Йонбёне. Агентство наблюдало реконструкцию здания и новые работы по строительству на различных объектах в пределах площадки. Хотя только посредством спутниковых изображений установить цель такой деятельности невозможно, она, как представляется, в широком плане согласуется с заявлениями КНДР о дальнейшем развитии своего ядерного потенциала.

³ Нёнбён также известен как Йонбён.

⁴ GOV/INF/2012/9 (2 апреля 2012 года).

⁵ После попытки КНДР запустить спутник 13 апреля 2012 года Председатель Совета Безопасности выступила с заявлением от 16 апреля 2012 года, в котором она от имени Совета среди прочего решительно осудила запуск и призвала КНДР незамедлительно выполнить "в полном объеме свои обязательства согласно резолюциям 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности" (S/PRST/2012/13). 17 апреля 2012 года министерство иностранных дел КНДР выпустило заявление о том, что КНДР "свободна от этой договоренности" ("DPRK Rejects UNSC's Act to Violate DPRK's Legitimate Right to Launch Satellite" ("КНДР отвергает действия СБ ООН в нарушение законного права КНДР на запуск спутника"), ЦТАК, 17 апреля 2012 года).

⁶ GC(55)/RES/13, пункт 7.

12. Нет свидетельств значительной деятельности на заявленных установках на площадке в Йонбёне⁷. Однако Агентство внимательно следит за изменениями на двух незаявленных установках на площадке в Йонбёне, которые, судя по сообщениям КНДР, являются легководным реактором (LWR) мощностью 100 МВт(тепл.) и установкой по центрифужному обогащению⁸. После опубликования последнего доклада Генерального директора был достигнут значительный прогресс в строительстве LWR: на здание защитной оболочки реактора был установлен купол; есть свидетельства того, что внутри здания могут быть смонтированы некоторые компоненты; была также построена система для подачи насосами воды из реки для LWR в целях охлаждения. Однако без доступа к площадке Агентство не в состоянии оценить ни конструкционные элементы LWR, ни вероятную дату завершения его строительства. Что касается установки по центрифужному обогащению, о которой поступили сообщения, то Агентство не располагает новой информацией и остается не в состоянии определить конфигурацию или эксплуатационное состояние установок.

13. Посредством использования спутниковых изображений Агентство осуществляет мониторинг объектов, где КНДР, как сообщается, проводила в 2006 и 2009 годах ядерные испытания. Хотя на этих объектах вновь наблюдается определенная деятельность, без доступа к объектам Агентство не в состоянии обеспечить техническую оценку предназначения этой деятельности или того, имеет ли место использование ядерного материала.

Е. Краткие выводы

14. Ядерная программа КНДР является предметом серьезной озабоченности, и заявления КНДР о деятельности по обогащению урана и строительстве LWR в КНДР продолжают вызывать глубокую тревогу.

15. Генеральный директор продолжает призывать КНДР в полном объеме выполнить свои обязательства, предусмотренные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, приступить к полному соблюдению ДНЯО, оперативно сотрудничать с Агентством в полном и действенном осуществлении своего Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и решить все остающиеся вопросы, которые могут возникнуть в течение длительного отсутствия применения гарантий Агентства в КНДР. Агентство будет и впредь сохранять готовность играть существенную роль в проверке ядерной программы КНДР.

⁷ Ядерные установки, заявленные КНДР в Йонбёне, перечислены в приложении к документу GOV/2011/53-GC(55)/24.

⁸ Сообщения КНДР о строительстве LWR и функционировании установки по центрифужному обогащению включают 'США не имеют морального права поднимать вопрос о ядерной деятельности КНДР', ЦТАК, 29 декабря 2010 года, и 'Строительство экспериментального LWR: пресс-секретарь МИД', ЦТАК, 30 ноября 2011 года.